

MOVING PICTURES

D O N O S T I A  **SAN SEBASTIAN**

DAY EIGHT - DIA OCHO

OFFICIAL DAILY

THURSDAY SEPTEMBER 26, 1991
JUEVES 26 SEPTIEMBRE 1991

THE FIRST MAJOR
EVENT TO PRESENT
THE REALITIES OF
FILM & TV
CO-PRODUCTION
IN EUROPE.



EMPORIUM 91
20-24 NOVEMBER 1991
ACROPOLIS EXHIBITION CENTRE
NICE - FRANCE

300 exhibiting production service companies • 31 banks attending • 29 European countries represented

8 Conferences • 16 Workshops

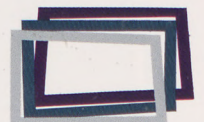
For visitors' registration:

Tel: (33) 93 18 06 61

Fax: (33) 93 18 06 62

Worldwide Public Relations
Consultants for the Event

Dennis Davidson Associates



EUREKA
AUDIOVISUEL

PROGRAMACION, JUEVES 26 SEPTIEMBRE
 IRAILAK 26, OSTEGUNEKO EGITARAU
 SCREENINGS, THURSDAY SEPTEMBER 26

9.00
Six Point Nine (EE.UU.-US).
 S.O. (C.M.)- Official Selection
 (short). Dir: Dan Bootzin. 8
 mins. **V Eugenia.**

I Was on Mars (Switzerland).
 S.O.- Official Selection. Dir:
 Dani Levy. 1 hr 33 mins. **V**
Eugenia.

9.30
Ewoks, la batalla de Endor
(Ewoks: The Battle for Endor,
 EE.UU.-US). Programación
 infantil- Children's films. Dir:
 Jim & Ken Wheat. *Versión en*
Euskera- Basque version.
Principe.

10.00
Und wenn's nicht klappt,
dann madchen wir's normal
(And If At First You Don't
Succeed, Try, Try, Try Again,
 Alemania). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Volker Einrach &
 Lothar Kurzawa. 1 hr 15 mins.
Subtítulos en castellano.
Principal.

11.00
Desert. Documentales
 Creacion- Creative
 Documentary. *Libre para*
distribuidores y periodistas-
Free entry for distributors and
journalists. **Kutxa C/Arrasate.**

11.30
Ewoks, la batalla de Endor
(Ewoks: The Battle for Endor,
 EE.UU.-US). Programación
 infantil- Children's films. Dir:
 Jim & Ken Wheat. *Versión en*
Euskera- Basque version.
Principe.

12.00
Hijo del Rio (*Son of the River,*
 Alemania). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Ciro Cappellari. 1 hr
 39 mins. *Subtítulos en*
castellano. **Principal.**

Toda una eternidad (España).
 S.O. (C.M.)- Official Selection
 (short). Dir: Alicia de la Cruz.
 13 mins. **V Eugenia.**

Waiting (Australia). S.O. -
 Official Selection. Dir: Jackie
 McKimmie. 1 hr 33 mins.
V Eugenia.

14.00
Rom (Grecia). Documentales
 Creacion- Creative
 Documentary. Dir: Menelaos
 Karamaghiolis. 1 hr 15 mins.
Principal.

15.30
Un nos ala leuad (*One Full*
Moon, GB). S.O.- Official
 Selection. Dir: Endaf Emlyn. 1
 hr 38 mins. **V Eugenia.**

16.15
The Sun, the Sky and the
Soul (Yugoslavia).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:

Dragan Stiglic. 15 mins.
Astoria 6.

Berlin, Bahnhof
Friedrichstrasse 1990
(Friedrichstrasse Station, Berlin
 1990, Alemania).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:
 Konstanze Binder, Lilly Grote,
 Ulrike Herdin & Julia Kunert. 1
 hr 25 mins. **Astoria 6.**

Seance on a Wet Afternoon
(Plan siniestro, GB, 1964).
 Retrospectiva Richard
 Attenborough. Dir: Bryan
 Forbes. 1 hr 50 mins. *Versión*
original. **Astoria 7.**

16.30
Til en ukjent (*To a Stranger,*
 Noruega). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Unni Straume. 1 hr
 22 mins. *Subtítulos en*
castellano. **Principal.**

17.00
Barton Fink (EE.UU.-US).
 S.O. (F.C.)- Official Selection
 (Out of Competition). Dir: Joel
 & Ethan Coen. 1 hr 56 mins.
Principe.

Sakat (*Sunset,*
 URSS/Alemania). Zabaltegi-
 Open Zone. Dir: Alexander
 Seldowitsch. 1 hr 27 mins.
Subtítulos en castellano.
Astoria 1.

17.30
Big Foot and the
Hendersons (*Big Foot y los*
Hunsters, EE.UU.-US).
 Programación infantil-
 Children's films. *Versión en*
castellano- Spanish version.
Astoria 3.

18.00
Toda una eternidad (España).
 S.O. (C.M.)- Official Selection
 (short). Dir: Alicia de la Cruz.
 13 mins.
V Eugenia.

Waiting (Australia). S.O.-
 Official Selection. Dir: Jackie
 McKimmie. 1 hr 33 mins. **V**
Eugenia.

18.30
The Angry Silence (*Amargo*
silencio, GB, 1960).
 Retrospectiva Richard
 Attenborough. Dir: Guy Green.

1 hr 30 mins. *Versión original.*
Astoria 7.

La Belgiq'Kitsch (Bélgica).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:
 Richard Olivier. 1 hr.
Astoria 6.

The Best Hotel on Skid Row
 (EE.UU.-US). Documentales
 Creación- Creative
 Documentary. Dir: Christine
 Choy & Renee Tajima. 47
 mins.
Astoria 6.

18.45
Kamishovy rai (*Garden of*
Heaven, URSS). Movimiento
 Kurier. Dir: Elena Tsyplakova.
Subtítulos en castellano.
Astoria 4.

19.00
Und wenn's nicht klappt,
dann madchen wir's normal
(And If At First You Don't
Succeed, Try, Try, Try Again,
 Alemania). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Volker Einrach &
 Lothar Kurzawa. 1 hr 15 mins.
Subtítulos en castellano.
Principal.

Unde la soare e frig (*Outback,*
 Rumania/Francia). Zabaltegi-
 Open Zone. Dir: Bogdan
 Dumitrescu. 1 hr 30 mins.
Subtítulos en castellano.
Astoria 1.

19.30
Loot (GB,1970). Retrospectiva
 Richard Attenborough. Dir:
 Silvio Narizzano. 1 hr 41
 mins. *Versión original.*
Astoria 5.

20.00
Erster Verlust (*First Loss,*
 Alemania). S.O. (Official
 Selection). Dir: Maxim Dessau.
 1 hr 32 mins.
Astoria 3.

Waiting (Australia). S.O.-
 Official Selection. Dir: Jackie
 McKimmie. 1 hr 33 mins.
Principe.

20.15
Pequeñeces (*Small Things,*
 España). Sección Todo Modo.
 Dir: Juan de Orduña. 1 hr 38
 mins. *Versión original.*
Astoria 2.

20.30
Russkaya ruletka (*Russian*
Roulette, URSS). Movimiento
 Kurier. Dir: Valery Chickov.
Subtítulos en castellano.
Astoria 4.

20.45
Sea of Sand (*Comando de la*
muerte, GB, 1958).
 Retrospectiva Richard
 Attenborough. Dir: Guy Green.
 1 hr 31 mins. *Versión original.*
Astoria 7.

The Sun, the Sky and the
Soul (Yugoslavia).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:
 Dragan Stiglic. 15 mins.
Astoria 6.

Berlin, Bahnhof
Friedrichstrasse 1990
(Friedrichstrasse Station, Berlin
 1990, Alemania).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:
 Konstanze Binder, Lilly Grote,
 Ulrike Herdin & Julia Kunert. 1
 hr 25 mins. **Astoria 6.**

21.00
Six Point Nine (EE.UU.-US).
 S.O. (C.M.)- Official Selection
 (short). Dir: Dan Bootzin. 8
 mins. **V Eugenia.**

I Was on Mars (Switzerland).
 S.O.- Official Selection. Dir:
 Dani Levy. 1 hr 33 mins. **V**
Eugenia.

21.30
Crack (Italia). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Giulio Base.
Subtítulos en castellano.
Astoria 1.

Hijo del Rio (*Son of the River,*
 Alemania). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Ciro Cappellari. 1 hr
 39 mins. *Subtítulos en*
castellano. **Principal.**

21.45
Gandhi (GB, 1982).
 Retrospectiva Richard
 Attenborough. Dir: Richard
 Attenborough. 2 hrs 50 mins.
Versión original, subtítulos en
castellano. **Astoria 5.**

22.00
Born on the Fourth of July
(Nacido el 4 de Julio, EE.UU.-
 US). Puerto Abierto-

Screenings in the Port. Dir:
 Oliver Stone. 2 hrs 24 mins.
Versión en castellano- Spanish
version.
"Portaaviones".

Den store badedag (*The*
Great Day on the Beach,
 Dinamarca). O.S. (Official
 Selection). Dir: Stellan Olsson.
 1 hr 35 mins.
Astoria 3.

23.00
La herida luminosa (*The*
Bright Wound, España).
 Sección Todo Modo. Dir: Tulio
 Demichelli. 1 hr 33 mins.
Versión original. **Astoria 2.**

Six Point Nine (EE.UU.-US).
 S.O. (C.M.)- Official Selection
 (short). Dir: Dan Bootzin. 8
 mins. **Principe.**

I Was on Mars (Switzerland).
 S.O.- Official Selection. Dir:
 Dani Levy. 1 hr 33 mins.
Principe.

Mindwalk (Austria).
 Zabaltegi- Open Zone. Dir:
 Bernt Capra. 1 hr 53 mins.
Traducción simultánea al
castellano. **Astoria 1.**

Uroki v kontse vesni
(Lessons at the End of Spring,
 URSS). Movimiento Kurier.
 Dir: Oleg Kavun. *Subtítulos en*
castellano. **Astoria 4.**

23.15
La Belgiq'Kitsch (Bélgica).
 Documentales Creación-
 Creative Documentary. Dir:
 Richard Olivier. 1 hr.
Astoria 6.

The Best Hotel on Skid Row
 (EE.UU.-US). Documentales
 Creación- Creative
 Documentary. Dir: Christine
 Choy & Renee Tajima. 47
 mins. **Astoria 6.**

A Bridge Too Far (*Un puente*
lejano, GB/EE.UU.-US).
 Retrospectiva Richard
 Attenborough. Dir: Richard
 Attenborough. 2 hrs 48
 mins. *Versión original,*
traducción simultánea al
castellano. **Astoria 7.**

23.30
Un nos ala leuad (*One Full*
Moon, GB). S.O.- Official
 Selection. Dir: Endaf Emlyn. 1
 hr 38 mins.
V Eugenia.

00.00
Barton Fink (EE.UU.-US).
 S.O. (F.C.)- Official Selection
 (Out of Competition). Dir: Joel
 & Ethan Coen. 1 hr 56 mins.
Astoria 3.

Til en ukjent (*To a Stranger,*
 Noruega). Zabaltegi- Open
 Zone. Dir: Unni Straume. 1 hr
 22 mins. *Subtítulos en*
castellano. **Principal.**



GET MOVING PICTURES INTERNATIONAL FREE

Here's your chance to enjoy the next eight issues of Moving Pictures International and see for yourself why, after just one year, it has become essential reading for the film, TV and video industries.

What's more, your next eight copies will be sent to you **FREE** of charge and without any obligation to continue. Each issue will give you:

THE LATEST NEWS, INFORMATION AND COMMENT FROM AROUND THE WORLD

THE MOST COMPREHENSIVE BOX OFFICE FIGURES IN PRINT

SYNOPSIS AND REVIEWS OF NEW FILMS

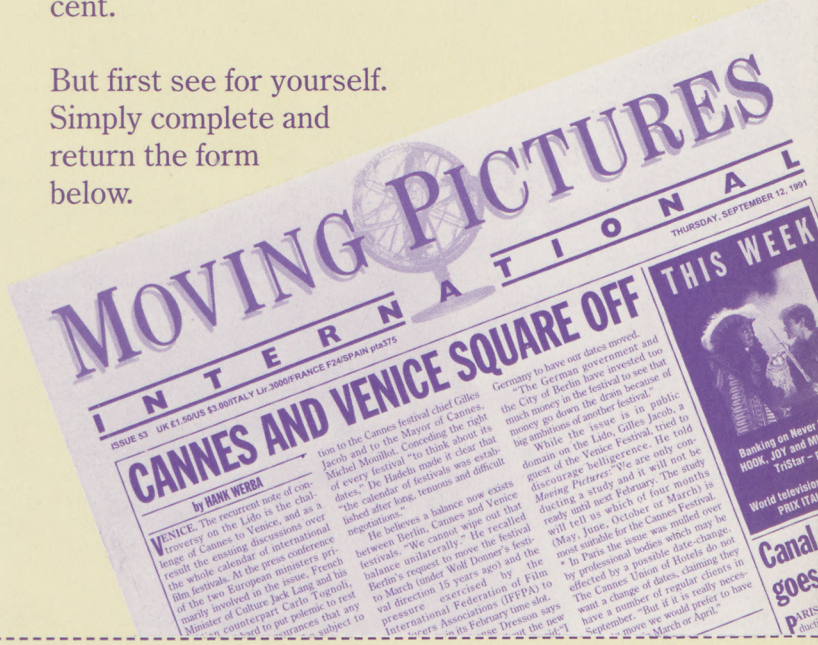
PRODUCTION NEWS, REPORTS AND LISTINGS

All this and much more is yours **FREE** for the next eight weeks when you complete and return the form below.

WHY ARE WE MAKING SUCH A GENEROUS OFFER?

Because we believe that after you've seen what Moving Pictures gives you every week, you won't be able to do business without it. You'll want to continue your subscription and you'll be happy to pay the annual subscription rate of \$225. If you don't, simply return your invoice marked "cancel" within seven days of receipt. Your free issues will remain yours to keep and you won't owe us a cent.

But first see for yourself. Simply complete and return the form below.



FREE TRIAL APPLICATION

YES, please send me the next EIGHT issues of Moving Pictures International **FREE** and without obligation

If I don't wish to continue with the subscription after the eight free issues, I will return your invoice marked 'CANCEL' within seven days - the **FREE** issues will remain mine to keep.

Otherwise I will pay the invoice for \$225 and receive a further 51 issues.

Signed

Date

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

Name

Position

Company

Address

Zip Code

Telephone

Company Activity

SEND TO → 26 SOHO SQUARE, LONDON W1V 5FJ. Tel: (44) 71 494 0011. Fax: (44) 71 287 9637.
 AVDA DE BURGOS 39, 4 izda, 28036 MADRID. Tel: (34) 1 383 82 04. Fax: (34) 1 383 86 71.
FOR PRIORITY TREATMENT FAX THIS FORM TO (+44) 71 287 9637

Siempre el cine es de autor

Sociedad General
de Autores de España



MOVING PICTURES

I N T E R N A T I O N A L

DIA 8

JUEVES 26 SEPTIEMBRE 1991

PERSISTE EL RELATIVO OPTIMISMO

A falta de sólo tres días para que termine la 39ª edición del Festival de San Sebastián, se está configurando una opinión general todavía vaga, pero clara: este certamen no ha sido el desastre del año pasado.

Más allá de este veredicto común, es difícil hallar cualquier tipo de unanimidad sobre las dispares facetas de esta edición.

La positiva presencia de una gran delegación soviética y los elogios despertados por el pase de *Sin retorno* en la Sección Oficial se ven reflejados en las opiniones de su productor, Ermukhan Bekmahanov, en ésta su primera visita a San Sebastián. "Me parece un Festival muy bien organizado, mucho más relajado que Berlín, por ejemplo, que es muy politizado. Aquí me encuentro con la sonrisa y la simpatía de la gente."

El productor canadiense André Bennet rebosa simpatía hacia el Festival. "Aún estoy tratando de encontrar un distribuidor para la película, pero estoy seguro de que este Festival será muy positivo para *Highway 61*."

La prensa y los profesionales de España están algo más divididos. Para Casimiro Torreiro, de *El País*, aunque la organización general es buena, la Sección Oficial es simplemente correcta, sin grandes películas, y las otras secciones y actividades son más

bien flojas. "Zabaltegi es un desastre, con películas que dejan mucho que desear," opina.

También cree Torreiro que el Festival ha retrocedido en los ciclos paralelos: "No entiendo el por qué de la retrospectiva sobre Attenborough, que viene acompañada de una publicación."

E. Rodríguez Marchante, de *ABC*, no comparte esta opinión. "La Sección Oficial me parece buena, mejor que la de Berlín o Venecia. No es normal encontrarse con una Sección Oficial de esta calidad, salvo en Cannes este año, que era muy buena."

Para la prensa extranjera, el Festival es demasiado pequeño en cuanto a organización para lo que acostumbran. Un enviado australiano que prefiere no identificarse asegura que "la Sección Oficial es muy mala. Sólo en el Festival de Toronto podrían haber encontrado cincuenta películas mejores. Y luego, todo ese rollo de las estrellas acabadas que se dan un paseo por aquí."

Para el director Jordi Cadena, el Festival ha sido "de gran utilidad". "Es la primera vez que una película mía va a concurso en un festival de categoría A. Para el tipo de cine que hago, un cine de grandes minorías, esto es muy importante dentro de mi carrera."

También se muestra de a-



SUSANA RICO

El productor soviético Ermukhan Bekmahanov.

cuerdo con los criterios de selección que parecen haber guiado al Festival en cuanto a la Sección Oficial. "No se buscan temas comerciales ni grandes directores y estrellas, sino un tipo de cine de directores desconocidos que abre un nuevo lenguaje. Por lo demás, me parece que hay un exceso de secciones paralelas, y lo de Attenborough le deja a uno un poco perplejo. Zabaltegi me sigue pareciendo interesante."

•Owen Thompson/
David Trueba

LOS COEN VAN A HOLLYWOOD

Los Coen, los hermanos brothers del cine, dicen - Joel lleva la voz cantante y Ethan inserta el contrapunto - "Rodamos películas pequeñas para poder hacerlas como queremos, la independencia es cuestión de tamaño." Ahora, en *Barton Fink*, se han ido a Hollywood, pero advierten que "no hay que llevar las referencias reales demasiado lejos, en esta película la Meca del Cine es menos importante que el mosquito que atormenta a Barton," el guionista en busca de un argumento. A quien piense que a su perversa fábula le falta lo mismo, los Coen le sugieren considerarla como un largo chiste de mecha lenta e incendiaria conclusión.

•Antonio Weinrichter



SUSANA RICO

Basque grumbles

Ten years after the Basque cinema burst on to the Spanish film scene with acclaimed feature film titles such as *La fuga de Segovia*, 1981, *La muerte de Mikel* and *Tasio*, both 1984, the confirmation by the Basque government's cultural councillor, Joseba Arregi, of an pta80 million (\$734,000) subsidy package for local films has drawn negative reactions from Basque producers.

"Every year the subsidy allocations go down. Joaquin Trincado," producer of this year's box-office hit *Todo por la pasta*, told *Moving Pictures*. "A few years ago, the Basque government had a subsidy budget of around pta150 (\$1.4) million and now it is pta80 million."

For María Angeles Goikoa, representative of the Independent Association of Basque Producers, "Arregi said nothing new. There is never much money and no new projects were announced."

The Basque film professionals' grumbles come, ironically, at a time when new young Basque-born film-makers such as Juanma Bajo Ulloa, one of the front runners for this year's Concha de Oro for his film *Alas de mariposa* (*Wings of a Butterfly*), are breaking through to critical acclaim.

"It's very hard to say now what is Basque cinema," says Goikoa. "The themes and financing formulae are becoming far more variable. And that at least is a good sign for the future."

•David Trueba/John Hopewell

INSIDE

Películas del día
Films of the day - 4-10

Critics' poll - 14

Gente: Don Ameche - 12

NEWS IN BRIEF

Good news for producers in Poland, which has just become the second country from Central and Eastern Europe to join the **Eurimages** fund, the pan-European support fund for the co-production and distribution of film established by the Council of Europe. The fund, which provides cash for European co-productions between member countries, will provide a welcome shot in the arm for the beleaguered Polish industry.

Over in Paris, **Jean-Jacques Beineix** (*Diva*, *Betty Blue*) who has been out of action as a director since his 1988 effort *Roselyne et les Lions*, is secretly preparing a new feature due to star Yves Montand. The film will be a co-production between Gaumont and Beineix's Cargo Film.

Director **Francis Ford Coppola** has announced that he will produce a new version of the Dracula legend, which, he claims, "will take a more modern approach to what is shocking. This film will be scary," he says of the film, which begins shooting October 14 as part of his Zoetrope studio's three-year, first-look agreement with Columbia Pictures. Fellow film-maker **Michael Apted** and partner **Robert O'Connor** are executive producing through their own Osiris Productions.

The **New Zealand Film Commission's** reduction in budgeting income of NZ\$22.5 million, resulting primarily from a reduction in the annual government grant, will mean that there will be changes to its short film fund. Concentration will now be on dramas, and only under exceptional circumstances will documentaries be considered for funding.

SBT, the São Paulo-based broadcaster has launched a new Friday late-night show, *Coctail* which is based on the success of Italy's *Colpo Grosso* and Germany's *Tutti Frutti*. The Brazilian version of the game show, which uses any excuse to disrobe scantily dressed models is presented by **Luiz Carlos Liele**.

Polygram Video International has formed PolyGram Television International, its own television sales arm to be headed by **Stefan Ericson**. The decision to bring in-house responsibility for TV sales, previously handled by Manifesto Film Sales is seen by the company as the next logical step in its plans for controlled worldwide expansion.

On the festival circuit, the fourth annual Festival de Genève (October 24-28) run by Berlin and Locarno market chief **Beki Probst** will feature this year a panel discussion including her Berlin boss **Moritz de Hadeln** and director **Istvan Szabo**. The official competition, which will hand out awards to young actors, features 10 films including Neil Jordan's *The Miracle* and the Spanish film *Amantes*.

Steven Spielberg has turned into something of a reproducing producer in recent years and this week he announced that his current fiancée Kate Capshaw is expecting their second child at the end of February. The couple plan to marry on October 12.

Til Radevagen is in San Sebastián to round up films for a brand new film section for the world's largest art exhibition - the Documenta. He is looking for features, shorts, documentaries or experimental films on the themes of jazz, boxing and baseball.

Representatives of the Czech private joint stock company Bon Ton are in San Sebastián with what they claim is the first privately produced film since the Velvet Revolution. Set in the Fifties, *Tank Battalion* is the story of a band of soldiers in the Czech Army. It is described by Bon Ton's marketing manager **Jan Kruta** as "a very funny comedy which has more than 2.5 million admissions at the Czech box office."

Bon Ton also has interests in video and theatrical distribution as well as records, cassettes and CDs. It also controls a private radio station which serves Prague and a central Bohemia.

Mikhail Katz's *The Desert* will be shown at the Kutxa cinema (c/Arrasate, 12) at 11.00 this morning. Produced by the **Dyagilev Center**, a new Soviet production company that specialises in minority and charitable projects, the film is based on a new version of the life of Christ and has been made in Hebrew. It is something of a breakthrough that such a project should have been made in the Soviet Union and is evidence of the new religious tolerance there.

All those with festival accreditation are welcome and further information can be obtained from Yuri Lyubashevsky of the Dyagilev Center, staying at the Hotel Londres, or Oleg Sulkin of Sovexportfilm, at the María Cristina.

Euro AIM, the EC's MEDIA organisation for the development of an independent audiovisual market in Europe, yesterday confirmed officially that this year's edition of its screenings is to take place in the Belgian city of Ghent from November 22-26.

Next year's Euro AIM Screenings Donostia will take place in San Sebastián (*Moving Pictures*, September 19) from May 30-June 3 with the collaboration of the Basque government and the Ministry of Culture in Madrid.

Where's the party?

Jochen D Girsch signed his worldwide rights deal to *Zombie ja kummitsjuna* (*Zombie and the Ghost Train*) at 20.02 on the first table to the left as you enter the María Cristina bar from the press room side. But where do you go at night to do business?

A quick romp through the columns of Paco el Bañista, otherwise known as Spain's third largest independent distributor (no names given), makes it clear that La Piscina (Club de Tennis, Playa de Ondarreta) is the night-scene leader and an obligatory port of call for anyone who really wants to work the festival scene. Simply *everyone* checks in for four or five hours to shoot the breeze, and maintain contacts. An elegant patio with one full pool and one empty pool-cum-dance floor, La Piscina has the disadvantages of a) not being very intimate and b) having the hottest dance floor in San Sebastián, which makes even a smooch feel like lifting weights in the festival's Crystal Palace.

The question, however, is this. Where do you go before or after La Piscina? The boat-shaped Kabutzia (just behind the Ayuntamiento) has the best dance floor in town (remember the *Siempre felices/Moving Pictures* party?), and is used as a kick-off meeting point (12.00-1.00) by Paco el Bañista. Security is extremely tight, so it's best to go with a local professional.

Other starting points are the Be-Bop Club (Paseo de Salamanca), perched on a street corner with a mini terrace, frequented by young Basque intelligentsia, or the bar's of Calle Fermín Calbetón, plum in the centre of the Old Part, where Basques swill rioja.

After La Piscina, professionals with cars normally go up to Ku, a large discotheque with multiple rooms and a terrace overlooking the sea. Ku is pushing out the boat this year with parties every night, promoted by Javier, who is part of the festival organisation.

An alternative is Komplot, a huge garage-like dance hall, (or dance-hall-like garage) in the outlying district of Amarra, or the bars Splash, Pokhara, El Nido and Copco in the central Reyes Católicos area.

John Hopewell

PARTY LISTINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 26

24.00 Film Festival Tribute Buffet, Komplot.

24.00 Ku 21st anniversary party.

FRIDAY, SEPTEMBER 27

24.00 Ku closing-night party.

SATURDAY, SEPTEMBER 28

After the evening screening of *Meeting Venus*, there will be a buffet reception at the Palacio de Miramar, followed by a Cine Company party (sic), time and place to be arranged.

Dutch prepare linguistic onslaught on Spanish

Fred de Haas of Dutch film marketing body Holland Film Promotion has announced in San Sebastián, at which he is also the Dutch delegate, that his organisation is planning to subtitle about eight recently produced films in Spanish.

"Thanks to the Dutch pavilion planned for next year's world expo in Seville, we received an extra budget from the Dutch cultural-affairs ministry. This should make it possible for us to present some interesting titles and to publish a Spanish-language brochure. This package of about eight subtitled films however also will give us an opportunity to organise other activities." The films will screen in a Dutch Focus at next year's Madrid Film Festival.

De Haas also launched the idea of a travelling Dutch film week to tour South America and is currently testing the idea with members of Latino AIM currently in San Sebastián.

"I know that Brazil is interested in organising a film week," he explains. "Although people there speak Portuguese, they seem to prefer Spanish subtitles to English."

Titles already selected for Spanish subtitling are *Ava & Gabriel*, *Luba* and *Kracht*. De Haas hopes to complete the selection with some shorts and documentaries. "Perhaps, some of the titles could also be something for next year's San Sebastián Festival," he suggests.

•**Christian De Schutter**

España, tomada por el cine USA

¿El mercado de las salas de cine en España se está estabilizando? Según cifras facilitadas ayer por el ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales), el cine estadounidense incrementó ligeramente -de 72% a 74%- su porcentaje de recaudación total en España durante el primer cuatrimestre de 1991. Las cifras para el cine euro-

peo y español tampoco manifestaron un cambio significativo. Justificando el ligero descenso en lo que se refiere al cine español, el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, confió en que el fuerte cartel de estrenos españoles este otoño -encabezado por *Tacones lejanos* (23 de octubre en Madrid, 25 en el resto de España), *El día que nació yo* (27 de septiembre) y

El robo de la joya (fecha de lanzamiento aún sin confirmar)-eleve la cifra del porcentaje de recaudación de las películas nacionales a un 11%, estadística que palidece en comparación con los porcentajes de recaudación de sus respectivas películas nacionales en Italia (21,3% en 1990) y Francia (un 30-35% estimado este año).
•John Hopewell

• RECAUDACION (ptas.) •

Años	Norteamericanas	%	Europeas (*)	%	Españolas	%	Otras	%
1989	20.393.993.329	73%	4.812.016.259	17%	2.079.597.708	7%	662.379.091	2%
1990	20.451.090.358	72%	4.437.962.513	16%	2.938.454.767	10%	434.810.515	2%
1991	6.996.409.918	74%	1.553.744.622	16%	887.509.352	9%	66.001.301	1%

• ESPECTADORES •

Años	Norteamericanas	%	Europeas (*)	%	Españolas	%	Otras	%
1989	56.680.891	73%	13.477.754	17%	6.006.959	8%	1.891.282	2%
1990	56.123.975	71%	12.373.019	16%	8.686.252	11%	1.327.561	2%
1991	17.408.420	73%	4.013.065	17%	2.374.478	10%	195.960	1%

(*) Países del Mercado Común, excepto España
Los datos de 1991 corresponden al primer cuatrimestre

FUENTE: Ministerio de Cultura. Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales

EN BREVE

El documental griego *Rom*, que trata sobre la comunidad gitana en el Este de Europa, será proyectado hoy, con entrada gratis, a las 14 horas en el Principal. Es la versión definitiva, pues la ofrecida el pasado martes en el Astoria era una copia óptica no definitiva. Y, hablando de documentales, recordar que todos los días, entre 13 y 14 horas, hay encuentros de cineastas de ese ciclo en el Palacio de Cristal.

Tras superarse los numerosos problemas para recibir la cinta, *Mindwalk* será proyectada hoy, con subtitulación electrónica, en el Astoria-1 a las 23 horas. Es una de las películas de Zabaltegi y su director, Bernt Capra, compite por el premio de 100.000 ecus (unos 13 millones de pesetas) destinado a los nuevos realizadores.

The Desert, de Mijail Katz, será pasada hoy en el cine Kutxa (c/Arrasate, 12) a las 11 horas. Producida por el Dyagilev Center, una nueva compañía de producción soviética especializada en proyectos minoritarios, es una versión de la vida de Cristo y ha sido rodada en hebreo. Toda una demostración de la nueva tolerancia religiosa en la URSS.

Silvia Munt ya no es aquella chica frágil

Lo primero que llama la atención en Silvia Munt es la lejanía de esa imagen antigua, frágil y sufrida que marcó sus apariciones en la pantalla desde su debut en *La Plaza del Diamante*. "Entrar en el cine fue una casualidad, a los 23 años me ofrecieron ese papel, yo era bailarina. Nunca me había planteado ese sueño, pero creo que, si ahora no fuera actriz, no podría ser feliz". Y es feliz, dura, moderna y sexy.

"Los actores", cuenta, "tenemos un componente esquizofrénico, unos más que otros, Robert DeNiro más que Jodie Foster, pero todos algo. A mí sólo me atrae alguien sorprendente, un poco loco." En este festival concursan dos películas con ella de protagonista, *Los papeles de Aspern* y *Alas de mariposa*. "Me encanta haber hecho las dos, tan diferentes, con gente inteligente que no te dice lo bien que lo haces a cada momento. Por ejemplo, Juanma Bajo Ulloa hasta hace dos días no me ha dicho que creía que yo estaba muy bien en la película."

Pese a su imagen cinematográfica, Silvia Munt ha dirigido una compañía teatral catalana durante años, recorriendo todas



Silvia Munt: dos películas en el Festival.

SUSANA RICO

las ciudades de España con tragedias griegas y textos de Chejov. Catalana y cosmopolita, afirma estar vetada en TV3 por los popes de Convergencia i Unió en la Generalitat.

Su actor favorito es Gérard Phillippe y se queja de que el cine moderno haya convertido a las mujeres en objetos pasivos, no como en el cine clásico, lleno de mujeres esforzadas, decididas y guerreras. "Lo más bonito que me han dicho en mi carrera me lo dijo mi madre. Decía que al verme en la pantalla, sentía como un agujero, algo desconocido que no sabía de mí. Suena un poco pedante, pero hacerte comprender mejor por medio de tu trabajo es algo fascinante."

•David Trueba

nightlife
nightlife



EL IMPERIO CONTRAATAACA

La Piscina, martes 24.00 p.m., la hora señalada. Se desencadenó el ataque, naves llegadas de otros mares, "Columbus" de esta época. Las armas, mucha coca-cola, de la light por supuesto, ahogaron a "Los Chicos". Se desbordó La Piscina, huyeron casi todos, San Koldo dejó hasta su ermita. ¡Milagro!, no trabaja esta noche, y es que la fuerza convoca. Vimos a Tintín sentado en una mesa, lejos del comando. A muchas azafatas, Alí y cuarenta doncellas con Jacqueline, traídas de la pelu. Los poderes fácticos, todos se acercaban, menuda pasarela. Presente, presente, se oía desde el coro. El conde Gasset ya sonreía, pues la sangre prometida llegará muy pronto. De repente, por encima de todos, hay algo que brilla, que reluce, digamos que destaca: inconmensurable Anjelica, qué estilo, qué magnífica. El ambiente se caldea, el Rafa Luna no aparece, el personal ya se inquieta, preparar los canapés, después con los misiles, la señal es muy pronto, será a la llegada del Johnny El Barrio. Más tarde, con los pasteles. De repente, la noche se oscurece, ya llega el sirimiri, es lo que faltaba para el decorado. Es que, alguien nos dice, el poder es tan grande que hasta el cielo trae efectos especiales. Son inventos japoneses, murmuraba otro. En el ardor de la batalla, perdemos a la lituana Mónica, a la rubia Mireia la vemos asediada, mejor es evaporarse, en el Ku nos espera la nueva farándula nacional, y lograremos entonarnos, se irá la pesadilla. Hasta mañana, ñingo el castrador mediante. **Paco El Bañista**

WAITING Australia

Clare está embarazada, aunque el hijo que espera no es suyo, sino que hace de madre alquilada para su mejor amiga, Sandy. Desde el principio de su embarazo, Clare, una pintora, ha sido el motivo por el cual se ha orquestado un gran plan y ahora está esperando, en una granja aislada, la ejecución de éste.

"Pero en menos de 24 horas los acontecimientos esperados se desmoronan y se producen al revés," dice la directora y guionista Jackie McKimmie, considerada una gran promesa entre los nuevos directores australianos. "Es una película sobre la forma en que la vida real es capaz de apalea la racionalidad."

La espera es también, en muchos sentidos, un título simbólico. Ya han pasado cinco años desde la última película -la primera de su carrera- de McKimmie, *Australian Dream*. Sin embargo, en este tiempo, no se ha limitado a esperar. Ha hecho varios cortos, entre ellos *Stations*, que se llevó un premio importante.

El productor ejecutivo de *Australian Dream* era Ross Matthews, cuando *La espera* no era más que una idea que no sobrepasaba las dos páginas. "Me impresionaron el estilo y el talento de Jackie," dice Matthews, "y conseguí algo de dinero para el proyecto de la Australian Film Commission."

El último acuerdo financiero se firmó en 1989, cuando se terminó el guión. Por aquel entonces, Matthews asistía a un curso magistral dictado por el productor David Puttnam en la Escuela de Cine y Televisión de Australia. Allí, Puttnam leyó el guión, le gustó y le animó a Matthews a seguir.

"Channel Four y Film Four International compraron los derechos de televisión británicos antes de que la película fuera terminada y pagaron un avance sobre los derechos para la distribución cinematográfica. Luego, la ABC entró como co-productor, aportando los estudios. Con eso, la inversión del sector privado llegó a un 30% del coste. Eso fue el incentivo necesario para que el Film Finance Corporation aportara el resto del presupuesto, de 3,5 millones de dólares."

Se empezó a rodar el 2 de abril de 1990, en Cedar Creek, en el fértil valle Hunter, al sur de Sydney. "Todos los personajes son amigos míos desde hace mucho tiempo," dice McKimmie, "y todos tienen mucha seguridad en sí mismos. Pero, para el final, a medida que van cayendo todas las máscaras, llegamos a descubrir los auténticos sentimientos de Clare. Y Clare también los llega a descubrir."

"Es una película irónica," insiste McKimmie. "Trata de todo tipo de contradicciones."



Great expectations: Fiona Press and Deborra-Lee Furness play a *Waiting* game.

Clare is pregnant - a surrogate mother-to-be for her best friend Sandy. From the onset of pregnancy, Clare - a painter - has been at the centre of a grand plan and now, in an isolated farmhouse, she is waiting to give birth.

"But within 24 hours, the expectation of events is shattered or overturned," says writer/director Jackie McKimmie, regarded as one of Australia's more promising new film-makers. "It's a film about how real life bludgeons rationality into the ground."

Waiting is a symbolic title in more ways than one: McKimmie has waited five years to make the film, though during the time that

has passed since her (first and) last feature (*Australian Dream*), she has made several short films including the award winning *Stations*.

Executive producer Ross Matthews, who worked on *Australian Dream*, has been involved with *Waiting* since its conception. "I was impressed with Jackie's style and abilities," he says, "and raised development money from the Australian Film Commission."

The final financial package came together in 1989 when the screenplay was finished. Matthews was attending David Puttnam's producer's masterclass at the Australian Film and TV School, where Puttnam read and admired the script, giving Matthews much needed encouragement.

"Channel 4 and Film Four International pre-bought the UK TV rights and paid an advance against theatrical rights, then the ABC came in as co-producers, providing the facilities, which brought the private sector investment up to about 30%. This was the trigger for the Film Finance Corporation, which provided the rest of the A\$35 million budget."

Shooting began in April 1990, on location at Cedar Creek in the fertile Hunter Valley, just south of Sydney, which doubles for the film's sub-tropical setting of Toowoomba in Queensland.

"The characters have all been old friends for a long time," McKimmie explains, "and they are all sure of themselves, but by the end, as layers are peeled away, we discover Clare's real feelings."

• Andrew L Urban

Conferencia de prensa (Press conference): 13.40.
Palacio del Festival: 12.00, 18.00.

Prod co: FilmSide Productions. Prod: Ross Matthews. Exec prod: Penny Chapman. Dir/Guión (Scr): Jackie McKimmie. Fot (Ph): Steve Mason. Dir art (Prod des): Karen Land. Mont (Ed): Mike Honey. Ints (Cast): Noni Hazelhurst, Frank Whitten, Helen Jones, Deborra-Lee Furness, Fiona Press, Denis Moore, Ray Barrett, Noga Bernstein, Peter Tran. Ventas internacionales (Foreign sales): Cori Film Distributors (UK).

Los mejores momentos



Ballantine's

Cuanto más entienda de whisky escocés,
más apreciará *Ballantine's*



Films of the day
PELICULAS DEL DIA
SECCION OFICIAL - OFFICIAL SELECTION

I WAS ON MARS
Germany/Switzerland

Cuando Silva (interpretada por Maria Schrader) abandona su pequeño pueblo polaco para ir a Nueva York, con nada más que una maleta y unos cuantos dólares, pronto descubre lo ingenua que ha sido. Nada más llegar al aeropuerto JFK, le roban. Decide luchar, perseguir al ladrón. Cuando da con él, se ve envuelta en una relación con dos hermanos. Uno, un auténtico bribón italiano que, como Silva, apenas habla inglés (Dani Levy); el otro (Mario Giascalone), el prototipo del inmigrante que hace todo lo posible por ser bueno y llevar una vida decente.

"Queríamos hacer una película sobre un fenómeno actual," dice el director, actor y co-guionista Dani Levy. "La gente del Este está viniendo al Oeste para hincharse de lujos occidentales. Queríamos criticar esta actitud de muchos de ellos, que puede resumirse de la siguiente manera: 'Estamos muy bien ahora y así es la vida cuando todo está como debe estar'."

Para conseguir a una actriz para el papel de Silva, Levy no tuvo que recorrer los teatros polacos. Simplemente, cogió a una alemana que tenía poco en común con el carácter polaco, salvo el nombre. "Nadie se podía imaginar que fuera capaz de hacerlo," dice Levy. "Nos reunimos en el despacho de un productor americano que había leído el guión. Le había gustado y preguntó: '¿Quién va a hacer el papel de Silva?'. Cuando se lo dijimos, no lo podía creer." Al principio, la misma Schrader también tenía sus dudas. No sabía si era la persona adecuada. "No sé nada de polaco," confiesa. "Nunca he vivido en Polonia y la gente lo veía un poco presumido de mi parte. En cierto sentido sí que lo era. Pero fui a Polonia a hacer todas mis investigaciones. De allí me traje la ropa que iba a llevar en la película. Hablé mucho con una chica polaca que vivía en Nueva York, para conseguir el acento adecuado (y el acento no es muy distinto al que tiene un alemán hablando inglés) hasta que, por fin, llegó el momento de lanzarme."

When Silva (Maria Schrader) leaves her tiny Polish village for New York with nothing but a suitcase and a handful of dollars, she quickly realises how naïve she is. When her money is stolen shortly after her arrival at JFK, she decides to fight back by pursuing the thief. When she finds him, she gets caught up in a relationship between two brothers - a native Italian thief (Dani Levy), who like Silva can hardly speak English, and his righteous immigrant brother (Mario Giascalone).

"We wanted to make the film about a current phenomenon," says Berlin-based director, actor and co-author Dani Levy, "People from the Eastern Bloc are coming from the West and filling their bellies with western luxury. We wanted to criticise the notion that 'this is how life is when everything's the way it should be' attitude."

"No one thought I could do it," says German actress Maria Schrader who plays the heroine. "We sat in the office of an American producer and he had read the script and liked it and asked 'Who's going to play Silva?' When we said I was he couldn't believe it."

Schrader doubted initially whether she was right for the part. "I don't know any Polish," she admits. "I've never lived there and people thought it was presumptuous of me. In a way it was. But I went to Poland to do the research. I bought my costume there and I talked a lot to a Polish girl living in New York to get the accent right and finally the time came for me just to jump in."

•Eric Hansen

Conferencia de prensa (Press conference): 10.40.
Palacio del Festival: 9.00, 21.00.

Prod co: Luna Film, Fool Film, ProKino, Fama Film. Prod: Gudrun Ruzickova-Steiner. Dir: Dani Levy. Guión (Scr): Dani Levy, Maria Schrader. Fot (Ph): Carl Koschnik. Dir art (Prod des): Dan Quelette, Monica Bretherton. Mont (Ed): Susan Laaye. Mus: Niki Reiser. Ints (Cast): Maria Schrader, Dani Levy, Mario Giascalone. Duración (Running time): 1 hr 25 mins. Ventas internacionales (Foreign sales): Metropolis Film World Sales.

UN NOS OLA LEUAD (ONE FULL MOON)
Wales

One Full Moon fue rodada en galés con subtítulos ingleses, en el paisaje escarpado de Snowdonia, en el norte del País de Gales. La película ya ha sido exhibida en un festival, el de Edimburgo. Narra la infancia de un hombre a través de una serie de recuerdos que culminan en el asesinato aparentemente gratuito de una joven.

Hombre y Niño pisan el mismo camino común en una aldea bañada por la luz de la luna y luego continúan hacia un oscuro lago en la montaña, donde se comete un asesinato. La historia indaga en el pasado turbulento que les acompaña en su recorrido y que influye tanto en la madre del Niño como en las profundas creencias religiosas de ésta. El chico es testigo de la creciente paranoia de su madre y llega a pensar que no le queda más remedio que internarla en un manicomio. Comete el asesinato y luego regresa al mismo lago, donde encuentra, en el suicidio, el único camino hacia la paz y la redención.

La película está protagonizada por Tudur Roberts, en el papel del Niño, y Dyfan Roberts, el Padre. Está basada en la novela del antiguo nacionalista galés Eisteddfod Crown, escrita en 1961.

Premiered at this year's Edinburgh Film Festival. One Full Moon (Un Nos Ola Leuad) was made in Welsh with English sub-titles. The film is based on the 1961 novel by former Welsh National Eisteddfod Crown winner Caradog Prichard and was shot in Snowdonia, north Wales. It follows a man's life from childhood, which is revealed through a series of recollections, culminating in the apparently random murder of a young girl one night by a lake.

As the past begins to be revealed, the man is increasingly haunted. He sees his mother descend into madness and finds no alternative but to have her committed to an asylum. He then commits the murder and returns to the lake where he realises that suicide is the only way to find peace and redemption.

•Mark Adams

Conferencia de prensa (Press conference): 17.20.
Palacio del Festival: 15.30, 23.30 (with Spanish and English sub-titles).

Prod co: Gaucho Films/Ffilm Cymru. Exec prod: John Hefin. Prod: Pauline Williams. Dir/Guión (Scr): Endaf Emlyn. Fot (Ph): Ashley Rowe. Dir art (Prod des): Ray Price. Mont (Ed): Chris Lawrence. Mus: Mark Thomas. Ints (Cast): Dylan Roberts, Tudur Roberts, Betsan Llwyd. Duración (Running time): 1 hr 38 mins.

GERMAN DONOSTIA - SAN SEBASTIAN CINEMA

39TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Official Competition

on September 25 · 18:00

ERSTER VERLUST

by Maxim Dessau

on September 26 · 21:00

I WAS ON MARS

by Dani Levy

SHORT FILM

DIE BEICHTE

by Jochen Kuhn

SHORT FILM

DIE FUHRE

by Hans A. Guttner

Zabaltegi / Open Zone

on September 20 · 19:00

LITTLE FRANK

by Catherine McDonnell

on September 20 · 16:30

WILMA WOHNTE WEIT WEG

by Dirk Schäfer

on September 22 · 16:30

DER ZYNISCHE KÖRPER

by Heinz Emigholz

on September 24 · 19:00

NACH ERZLEBEN

by Stefan Dähnert

on September 26 · 19:00

UND WENN'S NICHT KLAPPT, DANN MACHEN WIR'S NOCH MAL

by Volker Einrauch

& Lothar Kurzawa

on September 26 · 22:00

HIJO DEL RIO

by Ciro Cappellari

Creative Documentaries

BERLIN – FRIEDRICHSTRASSE

by Konstanze Binder, Lilly Grote, Ulrike Herdin, Julia Kunert



EXPORT-UNION DES DEUTSCHEN FILMS

EXPORT-UNION DES DEUTSCHEN FILMS E.V., TÜRKENSTRASSE 93, D-8000 MÜNCHEN 40
TEL. 089/390095-6, TELEX 5215627 EXU D, FAX 089/395223

IN SAN SEBASTIAN: Wolfgang Maneke, Hotel Londres y Inglaterra, September 19-23
IN MADRID: Beatriz de Bobadilla 13, tel./fax.: 01-5344035

Films of the day
PELICULAS DEL DIA

ZONA ABIERTA - OPEN ZONE

UND WENN'S NICHT KLAPPT, DANN MACHEN WIR'S NOCHMAL

Germany

La sinopsis de *Und wenn's Nicht Klappt, dann machen wir's nochmal* (*El que la sigue, la consigue*) suena a pesadilla. Lotte (Anette Daugardt) abandona su pueblo para ir a una ciudad grande y va encontrándose desgracia tras desgracia. Es cogida como rehén por un criminal tan desesperado que bebe hasta reventar; un agente de seguros resulta ser un ex-convicto, y, a causa de un accidente, su coche se incrusta en otro. A los conductores no les queda más remedio que unirse.

Aquí, al igual que en sus anteriores colaboraciones, Volker Einrauch y Lothar Kurzawa han creado una visión algo retorcida, pero absurdamente fantástica, del sufrimiento continuo e interminable que resulta del hecho de vivir.

Los dos empezaron a trabajar juntos en Hamburgo, en el Hochschule fuer Bildende Kuenste, y siguieron con una trilogía de películas para una serie nocturna de la ZDF, de la cual *El que la sigue, la consigue* es la tercera entrega, tras *Ungewiss ist das Leben der Leibwaechter*, que fue muy bien recibida por la crítica.

The synopsis of *Und wenn's Nicht Klappt, dann machen wir's nochmal* sounds like a nightmare. Lotte (Anette Daugardt) moves from her small home town into the big city where she is suddenly taken hostage by criminal so desperate he drinks himself to death. She is then plagued by insurance salesmen who turn out to be ex-convicts, and a car crash in which she is involved results in her car being merged with the other to form a single vehicle, thereby giving the drivers no choice but to team up.

As in their previous collaborations, Volker Einrauch and Lothar Kurzawa have created a bleakly twisted but absurdly fantastic view of the continued hardship known as life.

The two began to work together at the Hochschule fuer Bildende Kuenste in Hamburg and continued with a trilogy of films for the ZDF late evening series *Kleines Fernsehspiel*, of which *Und wenn's Nicht Klappt* is the third instalment after their much praised *Ungewiss ist das Leben der Leibwaechter* (*Uncertain is the Life of the Bodyguards*).

•Eric Hansen
Teatro Principal: 10.00, 19.00.

Prod co: Josefine Film for ZDF. Prod/Dir/Mont (Ed): Volker Einrauch, Lothar Kurzawa. Guión (Scr): Lothar Kurzawa. Fot (Ph): Bernd Meiners. Dir art (Prod des): Volker Schäfer. Ints (Cast): Anette Daugardt, Wolfgang Rüter, Katharina Matz. Duración (Running time): 1 hr 15 mins. Ventas internacionales (Foreign sales): ZDF.

HIJO DEL RIO (DER JUNGE VOM FLUSS)

Germany/Argentina

Ciro Cappellari abandonó Argentina durante la época de la dictadura militar y terminó estudiando cine en Berlín. Allí escribió *Hijo del Río*, para una serie de películas producida por la ZDF y titulada *Kleine Fernsehspiele*. Con un presupuesto bajísimo, 500.000 marcos alemanes, la escribió y dirigió, además de hacer él mismo el trabajo de cámara. Eligió a sus actores en Buenos Aires, Tucumán y Jujuy, y entre los indios salta y chorote de la reserva de La Merced. El chico protagonista, interpretado por Juan Ramon López, tiene que huir de su pueblo indio, después de una lucha por conseguir los derechos de pesca en un río de la zona. Termina en Buenos Aires, donde descubre que el hombre con el que estaba enfrentado era, sin que lo supiera, su padre. Entre tanto, perdido en la ciudad asfixiante, pronto se hunde en el ambiente de desaliento y desesperación de las barriadas.

"La película comenzó con mi interés personal por rodar con actores no profesionales de las barriadas de Buenos Aires. Al principio, había pensado hacer un documental, pero luego, empecé a pensar que podría acercarme más a la realidad dirigiendo a los actores y determinando la estética de la película."

Ciro Cappellari left Argentina during the period of the military dictatorship to study cinematography in Berlin. He wrote *Hijo del rio* (*Der Junge vom Fluss*) for the ZDF series of new low-budget (in this case DM500,000 [\$290,000]) films for television entitled *Kleine Fernsehspiele*. Using actors from Buenos Aires, Tucumen, Jujay and Salta and Chorote Indians from the La Marded reservation, Cappellari also directed it and did his own camera work

"The film started with my personal interest in filming with amateur actors from the slums of Buenos Aires," says Cappellari. "At first it was supposed to be a documentary about violence in the big cities, but slowly a fiction film developed."

The hero is a boy played by Juan Ramon Lopes who has to flee his village after a struggle over fishing rights in the nearby river. He ends up in Buenos Aires where he discovers that the man he was fighting with was his father. Meanwhile, lost in the teeming city, he quickly gets caught up in the hopeless and desperate life of the slums.

•Eric Hansen
Teatro Principal: 12.00, 21.30.

Prod co: Trans-Film, ZDF. Prod: Albert Kitzler. Dir/Fot (Ph): Giro Cappellari. Guión (Scr): Giro Capellari, Jorge Luis Ubertalli. Dir art (Prod des): Pepe Uria. Mont (Ed): Tania Stöchlin. Mus: Din Saluzzi. Ints (Cast): Juan Ramon Lopes, Gabriel Mario Turso, Norman Briski, Luisa Calcumil. Duración (Running time): 1 hr 30 mins. Ventas internacionales (Foreign sales): ZDF.

TIL EN UKJENT (TO A STRANGER)

Norway

"Sientese tranquilamente y vea la película, secuencia tras secuencia, y luego escuche, como escucharía un poema o una canción, porque quiero llevarle en un viaje en el tiempo y en el espacio, donde la experiencia será más importante que el análisis. Y espero que, tras la proyección, la vida de la película seguirá con el público, basada en sus propias imágenes y sonidos," dice Unni Straume, de 35 años.

"Es una película sobre el ser y el existir, una película que me siento orgullosa de haber hecho, aunque no me quedaba más remedio: era una película que me pedía que la hiciera," dice. "Estoy segura de que mucha gente tiene dentro imágenes y sonidos parecidos, y sería muy saludable que las realizara."

Descrita también por la directora como una película sobre la ruptura y el anhelo, *Til en ukjent* es el retrato de la vida interior de una joven que está estudiando en Oslo. Cuando empieza a redescubrir su infancia, decide volver, haciendo auto-stop, a su casa en el oeste de Noruega. En el camino, un hombre mayor la recoge y la lleva en su coche.

"Sit down quietly and watch the film, one scene after the other. Then listen, as if to a poem or a tune, because I want to take you on a voyage of time and space, where experience is more important than analysis. I hope after the performance that the film will continue its life within the audience, based upon your own pictures and sounds," says 35-year-old director Unni Straume. Despite poor box-office takings, Straume's first feature did find favour with the critics who judged the "cinematic poem" a promising debut.

"It's a film about being," Straume, who numbers Bresson, Resnais and Tarkovsky among her influences, "and a film I am very proud of having made, although I had no choice. It was a film that had to be made."

Til en ukjent tells the story of a woman student in Oslo who decides to hitchhike back to her childhood home in western Norway in an attempt to discover her roots and her inner self.

"The film is different from anything else I've seen," says producer Bente Erichsen. "Artistically it is very courageous, more naked and vulnerable than most Norwegian films."

•Jorn Rossing Jensen
Teatro Principal: 16.30, 24.00.

Prod co: Magdalena Film for Norsk Film, Norsk Film Studio, Film Teknikk Norge. Prod: Bente Erichsen. Dir/Guión (Scr): Unni Straume. Mont (Ed): Trygve Hagen, Unni Straume, Michael Lesczylovski. Dir art (Prod des): Carle Lange. Duración (Running time): 1 hr 22 mins. Ints (Cast): Hilde Aaro, Harald Heide-Steen Jr. Norwegian dist: Kommunenes Filmcentral. Ventas internacionales (International sales): Norsk Film Distribution.



Pide **BEEFEATER** lo bueno.



THE GIN OF ENGLAND

TODAY
September 26



SWISS FILMS

Competition:

**I WAS
ON MARS**

by Dani Levy

21.00 Teatro
Victoria Eugenia

23.00 Teatro
Principal

Contact:

Swiss Film Center
Yvonne Lenzlinger
Hotel Avenida
Phone 21 20 22

Fama Film AG
Vreni Traber
Hotel Maria Cristina
Phone 42 49 00

Swiss Film Center
Münstergasse 18
CH-8001 Zürich
Phone 01/261 2860
Fax 01/262 1132

A LA CARTA

Attenborough/Documentales/Kai irekian

Un actor con gancho

A Richard Attenborough, como a todo gran actor de la historia del cine, le ha tocado más de una vez lidiar con la poco apetecible tarea de ser uno de los pocos atractivos, si no el único, de una determinada película. Un nombre de prestigio es utilizado como gancho para atraer a un público que, a la postre, encontrará poco más. Algo de eso hay en las tres películas que hoy comentamos. Para empezar, **Plan siniestro** (*Seance on a Wet Afternoon*, 1964), realizada por el productor, actor y director Bryan Forbes, en la que suspense y espiritismo se mezclan en la historia de un secuestro planeado por un matrimonio muy particular. Ella es el cerebro del asunto. Obsesionada por la muerte prematura de su hijo, cree tener poderes ocultos que le vienen precisamente de su comunicación extrasensorial con el hijo muerto. El marido, absolutamente dominado por ella, actúa como su herramienta. El plan consiste en raptar a la hija de un industrial y pedir un fuerte rescate. La médium conseguiría así dar las pistas necesarias que acabasen llevando a su localización. Sin embargo, una vez cobrado el rescate, la atormentada mujer ordena a su marido que mate a la niña, porque su hijo la reclama como compañera de juegos en el más allá. La atmósfera inquietante que debe conseguir el film avanza a trompicones, con un ritmo irregular y una buena dosis de efectismos. No sólo la interpretación de Attenborough, sino también la de la gran actriz teatral británica Kim Stanley, se elevan por encima de esta fallida película. De Guy Green podremos ver hoy dos títulos que cuentan a Attenborough como protagonista. Destacado director de fotografía (trabajó con David Lean y Peter Brook, entre otros), su labor como realizador no pasa de la simple corrección. **Comando de la muerte** (*Sea of Sand*, 1958) es un ejemplo de cine bélico, ambientado en la Segunda Guerra Mundial, que repite los clásicos clichés del cine de acción. En esta ocasión, el guión se basa en una misión planeada en África por el general Montgomery contra las tropas alemanas de Rommel. Una patrulla debe adentrarse en territorio controlado por los alemanes y llegar hasta el lugar donde se encuentran los depósitos que albergan sus reservas de combustible, con el fin de inutilizarlos. Esto permitirá el lanzamiento de una gran ofensiva de las tropas aliadas. Cine de acción, tópico, pero que no carece de cierto sentido del ritmo. Por el contrario, **Amargo silencio** (*The Angry Silence*, 1960) es un melodrama con tintes sociales, basado en hechos reales, que narra los problemas de un obrero en una fábrica de motores cuando decide no secundar una huelga promovida por un agitador profesional. La presión insostenible, que llega hasta la violencia física, se une a las acusaciones de esquirol. Una vez más, Attenborough, esta vez acompañado por la actriz Pier Angeli, vuelve a hacer un notable trabajo.

Esa costumbre bastante extendida en Estados Unidos de vivir permanentemente en hoteles, que

habitualmente se asocia a músicos y actores, tiene en el hotel Madison, sede del relato que toma forma en **The Best Hotel on Skid Row**, uno de sus representantes más característicos. En él se reúnen una galería de personajes bien variados: prostitutas, músicos de tercera fila, drogadictos, trabajadores sin rumbo fijo y alcohólicos diversos tienen en este lugar de Los Angeles una residencia permanente, donde van creando lazos casi familiares, y un pequeño núcleo donde intercambiar los sueños desechados y las incertidumbres de cada día. En el documental que han elaborado Renée Tajima y Christine Choy, la música reviste una importancia especial, pues los sonidos jazzísticos de John Coltrane o Miles Davis, la voz rota de Tom Waits, o la melancolía de Procol Harum describen por sí solos parte del ambiente que se respira en el hotel Madison. Y ninguna voz tan apropiada como la del escritor Charles Bukowski, retratista del lado de los perdedores en Estados Unidos, para relatar las circunstancias en las que viven estos personajes, aún abiertos al compañerismo.

Berlin Bahnhof Friedrichstrasse 1990 analiza Bese embudo en que se convirtió la estación Friedrichstrasse con la división de Alemania. Ese punto fronterizo sufrió algunas evoluciones a lo largo de los años, hasta la reunificación, desde el ambiente opresivo, maloliente y temible de los comienzos hasta los más suavizados controles posteriores. Un documental realizado por cuatro directoras, Konstanze Binder, Lilly Grote, Ulrike Herdin y Julia Kunert.

Después de haber llamado poderosamente la atención con *Platoon*, Oliver Stone sintió de nuevo la necesidad de acercarse al recuerdo de la Guerra de Vietnam, un asunto casi obsesivo para él, que formó parte de los soldados enviados a luchar al lejano país sin saber muy bien por qué o para qué. Y **Nacido el 4 de julio** le salió mucho mejor, más efectiva en su intento de mostrar lo innecesaria y traumática que fue aquella experiencia para miles de jóvenes americanos. Uno de ellos, Ron Kovic, fue a Vietnam creyendo que se iba a convertir en un héroe para su patria y volvió en una silla de ruedas, y con un negro futuro, en un país que no le prestaba atención. Kovic escribió un libro sobre sus experiencias, sus dificultades para encontrar un sentido a la vida después de lo que le ocurrió, y tras unas conversaciones con Stone se convirtió en el inspirador y el guionista de la película. Sin concesiones al sentimentalismo fácil, y sin evitar la crítica a quienes idearon y potenciaron el asunto, Oliver Stone crea un dramático y en ocasiones extremadamente duro relato del choque mental y físico de un joven al que se le engañó con un heroísmo sin sentido. Tom Cruise demostró en la película que era un buen actor, con un radical cambio de imagen.

• Jesús Angulo/ Ricardo Aldarondo

MOVING PICTURES INTERNATIONAL



10-14 OCTOBER 1991

Palais des Festivals - Cannes - France

MIPCOM

International Film and Programme Market for TV, Video, Cable and Satellite

5 DAYS

Once again, the cream of the audiovisual world's professionals will be gathering at MIPCOM for five days of intensive business.

If you're involved in TV, Cable, Video or Satellite and whether you're an exhibitor or participant, MIPCOM represents a unique opportunity for face-to-face contact with over 7500 industry professionals from 80 countries.

80 COUNTRIES

Heighten your profile at MIPCOM by communicating with attendees before, during and after the Market via the Pre-MIPCOM news, sent to delegates two weeks prior to the market, the Daily news and the MIPCOM Guide - the definitive industry reference source. Poster sites are also available.

7 5 0 0 PROFESSIONALS

To find out more about this and all the opportunities available at MIPCOM post the coupon or call Peter Rhodes on 071-528-0086 today.



FOR FURTHER INFORMATION :

INTERNATIONAL EXHIBITION ORGANISATION LTD

Metropolis House, 22 Percy Street London W1P 9FF (England) Fax: (071) 895.0949

Name: _____ Job title: _____

Company: _____

Address: _____

Tel.: _____



MOVING PICTURES INTERNATIONAL

26, Soho Square,
London W1V 5FJ
Tel: (44) 71 494 0011
Fax: (44) 71 287 9637

IN SAN SEBASTIAN:
Teatro Victoria Eugenia,
Plaza Oquendo,
20080 San Sebastián
Tel: 43 11 75/43 06 75/
43 10 84/43 03 57 (Editorial)
43 03 82 (Advertising)
Fax: 48 12 62

IN MADRID:
Avenida de Burgos 39, 4 izda,
28036 Madrid.
Tel: (91) 383 82 04
Fax: (91) 383 86 71

Managing director	John Campbell
Executive publisher	Mike Downey
Editor	John Hopewell
Managing editor	Kate Bull
Desk editor	Claire Wrathall
Contributing bureau chiefs	Christian De Schutter Jorn Rossing Jensen
Deputy bureau chief (Spain)	Owen Thompson
Spain correspondent	David Trueba
Nightlife columnist	Paco Hoyos
Basque columnist	Artzai Aranburu
Contributors	Antonio Weinrichter Federico Corcuera Jesús Angulo Ricardo Aldarondo Juan Luis Mendiara Eneko Olasagasti Carlos Zabala
Design	Anna Louise Ukairo
Sub-editor	Iñigo Muñoz
Office managers	Jesús Torquemada Lourdes Perez Sylvia Montes
Runner	Iñaki Beloki

Advertising

Director	Barry Burchell
Head of sales (Spain)	AnnaBel Aragón
Production manager	Cliff Moulder

Printed by Litográfica Danona s. Coop Ltda, Polígono Ugaldetxo s/n, Oyarzun (Guipúzcoa).
Tel: (34 43) 49 12 50.
Fax: (34 43) 49 16 60.

Moving Pictures International is published every Thursday by Moving Pictures International Ltd and is registered at the Post Office as a newspaper Copyright 1991 by Moving Pictures International Ltd. All rights reserved. All trademarks acknowledged.

ISSN NUMBER: 0959-6991

GENTE

AMECHE: UN ARTISTA DE TRES GENERACIONES

Gracias a una magnífica reaparición en la comedia de Eddy Murphy *Entre pillos anda el juego* (*Trading Places*), Don Ameche puede otorgarse el privilegio de haber atraído a tres generaciones de cineadictos. Y no es un extraño en San Sebastián. “La gente se preocupa por uno y es muy fácil agradecerles”, dice la aún vital estrella de 83 años, que ya visitó Donostia-San Sebastián hace tres años y se sintió encantado.

Ameche, nacido en 1908 en Wisconsin, pronto manifestó una tendencia inconformista, abandonando los estudios de Derecho para dedicarse por completo a actuar. Su carrera de seis décadas ha abarcado prácticamente cualquier tipo de espectáculo popular, empezando por el entonces más conocido de los espectáculos en América: la radio.

“Aquellos era la perfección,” dice Ameche de sus días en la radio. “Es el único medio de comunicación donde nunca puede irte mal. Eran los oyentes los que se imaginaban a cada uno de los personajes.” Ameche ofrece una imagen memorable del personaje omnipresente de la radio en la América de los años 20. “Me acuerdo de cuando, en mis tiempos de estudiante en Georgetown, podía caminar por la calle sin perderme ni una coma de *Amos & Andy*, que salía de todas las casas y las tiendas.”

Tras sus apariciones en *Silk Stockings*, de Cole Porter, y en *Our Town*, de Thornton Wilder, Ameche firmó un duradero contrato con la 20th Century Fox, actuando como protagonista en películas como *Swanee River*, *Midnight*, *In Old Chicago* y *Alexander's Ragtime Band*. Entre sus papeles más conocidos, Ameche personificó al inventor del teléfono en *The Story of Alexander Graham Bell*.

Ameche considera que su mejor papel fue el de playboy del siglo XIX que busca entrar en el infierno en *Heaven Can Wait*, de Ernst Lubitsch. “Es, con mucho, mi película favorita,” dice. “¿Qué harías ahora de la historia de un hombre que lo único que hizo en su vida fue aquello que quiso hacer?,” pregunta. “Solamente alguien de la posición de Lubitsch podía contar tal historia.”

Aunque se encontraba entre las estrellas más brillantes del estudio durante gran parte de los años 40, Ameche se solidarizó con innumerables actores que optaron por incumplir sus contratos y proseguir con carreras independientes... una decisión de la que todavía se arrepiente. “Había mucha gente que decía lo maravilloso que sería trabajar free-lance,” recuerda pesadamente. “En 1945, rechacé un buen negocio de tres años y un montón de dinero, y esto fue mi fin en el mundo del cine. Hacia 1949 —suspira— ya lo había superado.”

Al enfrentarse con el primero de los que él llama “dos periodos de doce años en que no pude encontrar trabajo”, Ameche halló consuelo en la televisión, que surgía por entonces. Presentó el *International Showtime*, que cubría acontecimientos especiales ocurridos en el mundo, y continúa activo en televisión, apareciendo con Bob Hope en *A*



Don Ameche, toda una vida dedicada al cine.

Masterpiece of Murder, con George C. Scott en *Pals* y como artista invitado en la popular comedia *Las chicas de oro* (*The Golden Girls*).

La segunda carrera cinematográfica de Ameche empezó por casualidad, cuando sustituyó a Ray Milland en el papel de avaro hombre de negocios de Wall Street en *Entre pillos anda el juego*. Desde entonces ha estado muy ocupado, cosechando éxitos como *Cocoon*, pero es ahora internacionalmente reconocido por interpretar al sencillo limpiabotas obligado a convertirse en un mafioso en *Las cosas cambian* (*Things Change*), de David Mamet. Ameche y su compañero de reparto, Joe Mantegna, compartieron el premio al mejor actor en el Festival de Cine de Venecia de 1989.

“Las películas de ahora se diferencian de las de antes principalmente en el contenido de la historia,” piensa Ameche, que admite haber visto sólo “dos grandes películas en los últimos cincuenta años. *El Padrino* (*The Godfather*) debe constar como una de las mejores,” dice. “Esa maravillosa escena del bautismo y las matanzas... ¿qué más se puede pedir?. Y, en *Cinema Paradiso*... No puedo explicar lo hondo que caló en mí esa simple historia de lo que pueden significar las películas para la gente.”

Pero, dice Ameche, una cosa no ha cambiado. “Para mí, todo espectáculo tiene la virtud de apartar a la gente de los problemas del trabajo, que no va a ninguna parte, los niños que les incordian o el marido o la mujer que les vuelve majaras. Cuanto mejor sea la película, más los apartas de eso. Todavía la labor de las películas consiste en dar esperanza a la gente.”

• Kirk Ellis

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

La prestigiosa revista

MOVING PICTURES
INTERNATIONAL

“ ha seleccionado a
Litografía Danona,
para la producción de
la Revista Oficial del
Festival Internacional
de Cine de
San Sebastián ”



litografía danona s. coop.

*La primera impresión
día a día*

**EL FESTIVAL DE CINE
NOS CONFIA
SUS PELICULAS**



FOTORREPRODUCCION

**UNA RAZON DE
CONFIANZA**

C/ Ganchegui n.º 12 Bajo
Teléfono (943) 21 83 47
20008 DONOSTIA
GUIPUZCOA

BILBOMICRO

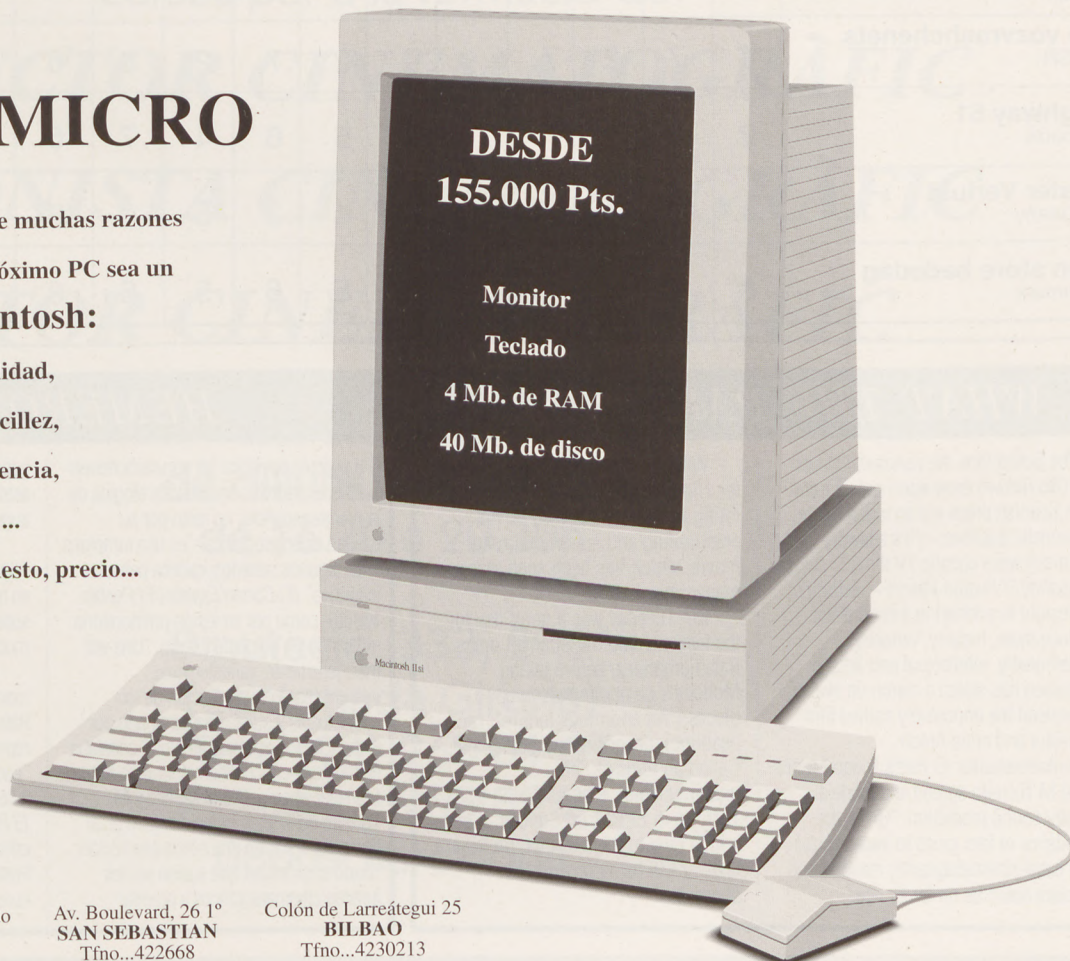
Podríamos darle muchas razones
para que su próximo PC sea un

Macintosh:

Calidad,
Sencillez,
Potencia,

...

y, por supuesto, precio...



Distribuidor Autorizado
Apple Computer

Av. Boulevard, 26 1º
SAN SEBASTIAN
Tfno...422668

Colón de Larreátegui 25
BILBAO
Tfno...4230213

CRITICS' POLL

	Michael Lang Sonntags Zeitung Zürich (Switzerland)	Renzo Fegatelli La Repubblica (Italy)	Lewis Dolinsky San Francisco Chronicle (US)	Harald Zander Filmecho (Germany)	Milan Vljacic Politika (Yugoslavia)	Henri Weich Semanario Aurora (Israel)	Casimiro Torreiro El País (Spain)	Carlos Boyero El Mundo (Spain)	Carlos Heredero Diario 16 (Spain)	Rafael Fernández El Sol (Spain)	Felix Flores Gonzalo La Vanguardia (Spain)	E. Rodríguez Marchante El ABC (Spain)	Santiago Alzama El Diario Vasco (Spain)	Anton Merikaetxebarria El Correo Español (Spain)	AVERAGE
Alas de mariposa Spain		3	4	2		8	7	7	7	6	8	7	4	5	5.7
Shuttlecock UK/France		0	6	3	3	6	3	3	3	3	1	5	5	5	3.5
Ucieczka z Kina Wolnosc Poland	7	3	4	8	7	5	4	0	4	0	4	5	3	5	4.2
Scorchers UK/US	7	5	7	3	5	7	5	3	4	4	6	9	6	5	5.5
Zombie ja kummitusjuna Finland	3	6		4	8	4	6	5	6	3	6	6	2	4	4.8
Kamigata kugai zoshi Japan	5	5		5	8	6	5	0	5	1	2	2	3	3	3.9
Los papeles de Aspern Spain	4	4	3	5	3	7	5	3	5	2	2	3	3	2	3.6
La noche más larga Spain	4	5	3	4	3	5	0	6	4	0	5	6	3	5	3.8
Ne vozvrashchenets USSR	4	7	2	7		6	2	7	2	8	6	7	3	3	5
Highway 61 Canada	2	6	6	7		7	5	6	4	7	6	7	3	3	5.3
Erster Verlust Germany			4	3			4	3	5		3	6	2	1	3.4
Den store badedag Denmark	8		8			7	5	6	5	6	8		3	6	6.2

WHAT THE PAPERS SAY

The Soviet film, *Ne vozvrashchenets* (*No Return*) drew warm praise from the Spanish press not so much for its cinematic qualities – “it’s a tawdry, and in many ways chaotic TV film (*El Correo Español/El Pueblo Vasco*) – as for its foresight in portraying a coup d’état. “Once more, happily, valiantly, intelligently, intellectual and artistic intuition has stolen a march on events,” enthused the impossibly named film director and critic Anton Merikaetxebarria. *El País*’s Diego Muñoz and M Torreiro agreed and made a pretty sound prediction: “Given the tendency of film juries to award prizes for extra-cinematographic reasons, the picture could be on for a prize.”

Which is not a fate they prescribe for *Highway 61* (despite its high rating in our Critics Poll) – “An entertaining and superficial road movie, which has been seen many, many times before.”

But Tuesday was a good day for the festival, said the Spanish press. Rafa Fernández, before taking Monday’s *La noche más larga* to pieces (“An enormous failure”, ran his headline), described the Soviet and Canadian films as “not unappreciable”, a phrase used by M Torreiro in *El País* on Sunday. If other critics rally to their verdict, this year’s festival will be a considerable success.

HEMEROTECA

La película soviética *Ne vozvrashchenets* ha suscitado los encendidos elogios de la prensa española, no tanto por su calidad cinematográfica – “es una ramplona y, en algunos sentidos, caótica película televisiva” (*El Correo Español/El Pueblo Vasco*)– como por su visión premonitrice reflejando un golpe de Estado. “Una vez más, felizmente, valientemente, inteligentemente, la intuición de los intelectuales y artistas ha caminado por delante de los acontecimientos,” señalaba el director y crítico cinematográfico Anton Merikaetxebarria. Diego Muñoz y M. Torreiro de *El País* coincidían con él, al tiempo que hacían una sólida predicción: “Dado lo proclives que suelen ser los jurados cinematográficos a premiar

películas más allá de sus valores estrictamente cinematográficos, cabe augurar para ésta algún galardón.”

No pronostican la misma suerte para *Highway 61* (a pesar de su alta clasificación en nuestro *Critics’ Poll*). “Una entretenida y superficial película de carretera, vista ya muchas, muchísimas veces,” dicen.

Pero, según la prensa española, el martes fue un buen día para el Festival. Rafa Fernández calificaba a las representantes soviética y canadiense de “nada desdeñables”, palabras que prodigó a las películas del sábado M. Torreiro en *El País* del pasado domingo. Si otros críticos se unen a esos veredictos, el Festival de este año será un éxito considerable.

CENTRE D'ESTUDIS CINEMATOGRAFICS DE CATALUNYA

Director:
Hector Faver

Professors:
Lluís Aller
Gerard Gormezano
José Luis Guerin
Boris Rotenstein

Cursos per a la formació de:

DIRECTOR CINEMATOGRAFIC

GUIONISTA CINEMATOGRAFIC

ACTOR CINEMATOGRAFIC

INFORMACIÓ:

de dilluns a divendres
de 16.30 a 20.30h

Diputació, 333, 2^o 2^a
(cantonada Girona)

Tels: (93) 265 01 67
265 02 27

08009 Barcelona

PLUMA LIBRE

Lista de espera

La crisis, esa crisis crónica de nuestro cine que tanto ocupa a los pluma libres de esta página, ¿cómo afecta a los novísimos, a los debutantes que aspiran a hacerse un hueco en la industria?. Se dice que en España lo difícil es que un tío joven consiga dirigir su primera película. Cierta como es, la frase describe sólo parcialmente la situación. Muchos aspirantes empiezan su carrera directamente como "autores" por un doble motivo: dado el tamaño de la industria, no es fácil empezar en ella en funciones subalternas, como guionista o ayudante de dirección, lo que luego permite llegar a la dirección con más dominio del medio y menos ínfulas personales (*Baton Rouge*, debut de Rafa Moleón, antes ayudante de dirección de Almodóvar, sería un buen ejemplo de este proceso de aprendizaje). El segundo motivo es simétrico del primero: muchos aspirantes sólo quieren empezar como autores, se niegan a trabajar de encargo en proyectos ajenos, y su debut une al desafío técnico el de querer encapsular toda su visión del mundo en 90 minutos. Lamentablemente, en este oficio, como en el más viejo, si no se es una buena prostituta se corre el riesgo de la eyaculación precoz o el pinchazo del cliente. Y eso requiere tiempo: esto no es Hollywood, donde cada año debutan docenas de veinteañeros; la



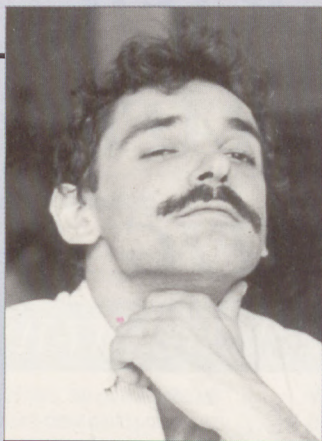
Antonio Weinrichter

edad media en Europa está bien por encima de la treintena (mayor madurez, y también más ganas atrasadas y viejas ideas retenidas).

Superado el escollo de la ópera prima, viene otro peor: España debe tener el récord mundial de directores de una sola película (one-shots, para los lectores

ingleses). Desde aquel grupo que puso nuestro cine al día a principios de los 80, no ha habido un verdadero relevo generacional, sólo algunos nombres aislados como Juan Miñón, Rosa Vergés, Ana Díez, Enrique Urbizu, Felipe Vega y tantos otros que trabajan de forma irregular.

¿Qué tipo de cine debe plantearse la generación de los 90, los Ulloa, Pinzolas, De la Iglesia, Ganga, Recha, Medem Lafont, etc?. Dejando aparte el fructífero modelo catalán -ese excelente grupo de cineastas que ha sabido establecer una relación funcional con la política local de subvenciones para crear un cine aparte, de moderna aspiración-, parece claro que es cuestión de tamaño. Miguel Marías causó injusto revuelo hace años al sugerir para nuestro cine el "modelo Rohmer", pero, prevenciones francesas aparte, lo cierto es que un cine a la medida de este modelo serviría para aliviar esa pérdida de verosimilitud -incluso escenográfica- que afecta a varias ambiciosas producciones recientes. Los que admiramos a los independientes USA nos preguntamos a veces por qué no se plantean aquí más películas tipo Jarmusch o Soderbergh: un cine a la medida, a nuestra medida, no tiene por qué reducirse a "tres en un sofá", un par de actores hablando en la pantalla y un espectador en la sala.



Artzai Aranburu

Jaio ginen bizi gara

Ez dugu ezer eskatzen. Oraingoan ere Xabier Leteri eskerrak eman beharrean naiz, lerroska hauek idazteko titular gisa aise erabil bait litezke bere abestiak. Bere azken abestietako batek dio hori, *Habanera* izenekoak oker ez banaiz, eta zine

mundura ekarriz, aproposa. Ezer, edo ezer gutxi, eskatzen baitiegu horretan ari direnei.

Arartekorik dugun bezalaxe, zine ikusleen defendatzailek ere behar genuke, zaborra goragale eragilerik eskeini digutenean gutxienez sarreraren dirua buelta diezaguten. Juanito San Martinek ez badu orain artean horrelako kejarik jaso, neronek bidaliko diot lehenbizikoa. Dena ez da, bada, izango etxebizitza, edo udalaren inguruko haserrea.

Eta ez dugu oraingo inor behatzaz seinalatuko. Bitartean, egunotako gorabeheraren batzu merezi dute berriz aipatzerik. Pilartxok esan zuena esan omen zuen, baina ez omen zuen horren ozenki esan nahi, eta gainera, zer uste dute kazetari horiek, niri elkarrizketa kasette eta guzti egiterik badagoela?. Eta gero hitzez hitz argitaratu nik esandakoak?.

Seriotasun apur bat, Pili. Kazetariok nahikoa izan ohi dugu elkarrizketak lotu eta egitearekin, gero inor etorri eta nola

ILUNPETAKO GIZON

egin behar diren erakusteko. Auzitara ez du jo behintzat Zinemaldi zuzendariak. Beharbada inork ez dio itzuli *El País*en kaleratutakoa.

Pelikula kontuetara etorri, horiek egiten baitute Zinemaldia, edo hala egin behar lukete behintzat, aparteko txundidurarik oraingo ez. Coen anaiek zer ekarriko zain gehienok, ea iazkoaren ainakoa egiten diguten. Zaila ikusten. Urtetan egin diguten gangster filmerik ikusgarriena opa ziguten, eta arrastoa goian dago oso. Nik, bada- ezpada, konfidantza tarte delakorik eskeini nahi nieke. Gidoiak eta kamara atzeko lanak inork ez bezala uztartzen dituzte eta.

Gidoiak?. Nork esan du gizarteak ez duela gai askorik ageri gidoiak egiteko?. Adibidez, hartu aste honetako *Zabalik*, eta irakurri Pako Aristik Martin Joxe Eizmendiri egindako elkarrizketa. Eizmendi artzaiak, ustezko gazta iruzurleak, kontatzen digunarekin baino gutxiagorekin egin izan du pelikularik bakarren batek.

THE
EUROPEAN
DEVELOPMENT
FUND FOR FILM
AND TELEVISION
FICTION

AT HOTEL
DE LONDRES
ZUVIETA 2
SAN SEBASTIAN
TEL: 42-69-89
26-28 SEPTEMBER

script

EUROPEAN SCRIPT FUND

39C HIGHBURY PLACE, LONDON N5 1QP TELEPHONE: 071-226 9903



Registered in England No 2301936

VICTORIA ABRIL

MANUEL BANDERA

Demasiado Corazón

DIRECTOR: EDUARDO CAMPOY

MAKE EFFECTS: COLM ARTHUR. OPTICA EFFECTS: LEE WILSON. MUSIC: MARIO DE BENITO. EDITING: L.M. DEL VALLE. COSTUME DESIGNER: J.M. COSSIO. ART DIRECTOR: JAVIER FERNANDEZ.
PHOTO DIRECTOR: ALFREDO MAYO. PRODUCTION MANAGER: MARIO PEDRAZA. SCRIPT: AGUSTIN DIAZ YANES. EXECUTIVE PROD.: EDMUNDO GIL Y FERNANDO GARCILLAN.

NOW IN PRODUCTION


Sogetel


CARTEL
Creativos Asociados de Radio y Televisión, S.A.

FLAMENCO FILMS.

World Sales: I.D.E.A. Gran Vía, 32 28013 MADRID Tel. 521 74 71 FAX: 523 23 66